



Vizesekretariat

Vicesegreteria

ENTSCHEID - DETERMINA

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN

LA VICE-SEGRETARIA GENERALE

Nicoletta Pinter

vom **24.07.2026** del**REG. NR.****389**

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Renovit S.p.A. - Renovit S.p.A. Società Benefit o in forma abbreviata Renovit S.p.A. SB Via Gianfranco Malipiero, 16-18 20138 Milano MI Steuernummer und MwSt. Nr. / Codice Fiscale e P. IVA: 12374760150 Gesamtbetrag/Importo totale 5.402,16 Euro;	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
FORMALDEHYDVORKOMMEN IN DER DEUTSCHSPRACHIGEN MITTELSCHULE – EINBAU VON DREI ABSAUGANLAGEN IN DEN MUSIKRÄUMEN CIG BC71A5D4B2	PRESENZA DI FORMALDEIDE NELLA SCUOLA MEDIA IN LINGUA TEDESCA - INSTALLAZIONE DI ESTRATTORI NELLE AULE DI MUSICA CIG BC71A5D4B2

Am 22.09.2025 führte das Labor für Luftanalyse und Strahlenschutz des Südtiroler Sanitätsbetriebs einige Untersuchungen an der deutschsprachigen Mittelschule in Neumarkt durch; aufgrund des Ergebnisses wird es klar gezeigt, dass in beiden Musikräumen, die sich im dritten Stock des Gebäudes befinden, Formaldehydkonzentrationen im alarmierenden Bereich vorliegen.

Die Messergebnisse wurden der Schulleiterin übermittelt, die daraufhin anordnete, die beiden Klassenzimmer für das gesamte Schuljahr zu sperren.

Es wurden verschiedene mögliche Gasquellen un-

In data 22.09.2025 il laboratorio per l'analisi dell'aria e protezione dall'irraggiamento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ha effettuato alcune analisi presso la scuola media in lingua tedesca di Egna, i cui referti evidenziano come in entrambe le aule di musica, situate al terzo piano dell'edificio, la presenza di formaldeide presti livelli di allarme.

Gli esiti delle misurazioni sono stati trasmessi alla direttrice della scuola, la quale ha disposto l'interdizione delle due aule per l'intero anno scolastico.

Sono stati presi in esame diverse possibili fonti del

tersucht: Leider da nicht ausgeschlossen werden kann, dass das Gas nicht von den Einrichtungsgegenständen (die übrigens auch in den anderen Klassenzimmern vorhanden sind) stammt, sondern von der im Zuge der vor 18 Jahren erfolgten Erweiterung installierten Zwischendecke, und da es im Winter nicht möglich ist, die Räume durch das Öffnen der Fenster dauerhaft zu lüften, wurde beschlossen, bedienbare Abluftventilatoren zu installieren.

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Arbeit vorzunehmen.

Angesichts der starken Auswirkungen der Maßnahme sowohl hinsichtlich des Lärms als auch der Staubentwicklung wird davon ausgegangen, dass sie im Sommer durchgeführt wird;

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen.

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen.

Gestützt auf den Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, welcher vorsieht, dass bei Bauleistungen unter 150.000,00 Euro ein Direktauftrag, erteilt werden kann;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 in geltender Fassung wird gemäß Artikel 26, Absatz 5, des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro handelt.

In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" in geltender Fassung, sowie gemäß Artikel 49 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36, mittels telematischen Verzeichnis eine Markterhebung „offline“ durchgeführt.

Zu diesem Zweck wurden folgende Wirtschaftsteilnehmer konsultiert:

- Renovit S.p.A. - Renovit S.p.A. Società Benefit o in forma abbreviata Renovit S.p.A. SB, mit Sitz in Mailand (MI).

Überprüft den Kostenvoranschlag Nr. 4840 vom

gas: purtroppo, non essendo possibile escludere che il gas non provenga dagli arredi (peraltro presenti anche nelle altre aule scolastiche) bensì dalla controsoffittatura installata in occasione dell'ampliamento risalente a 18 anni fa, e non essendo possibile arieggiare permanentemente le stanze attraverso l'apertura delle finestre in inverno, si è deciso di procedere all'installazione di estrattori d'aria, da poter azionare a comando.

Si rende necessario provvedere all'affidamento del lavoro di cui sopra.

Dato il forte impatto dell'intervento sia in termini di rumore che di polvere generata, si ritiene di eseguirlo durante l'estate;

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale.

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16.

In base all'articolo 26, comma 1, lettera a) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, il quale prevede che per lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro si può procedere mediante affidamento diretto;

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e successive modifiche, si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'articolo 26, comma 5, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 Euro.

È stata svolta una indagine di mercato "offline" tramite consultazione del elenco telematico, nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e successive modifiche e di cui all'articolo 49 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36.

A tal fine è stato consultato il seguente operatore economico:

- Renovit S.p.A. - Renovit S.p.A. Società Benefit o in forma abbreviata Renovit S.p.A. SB, con sede in Milano (MI).

Esaminato il preventivo n. 4812 del 24.02.2026,

10.03.2026, Prot. Nr. 0005046, des Unternehmens Renovit S.p.A. SB, mit Sitz in Mailand (MI), im Betrag von 5.248,00 Euro, zuzüglich Sicherheitskosten gleich 262,00 Euro und 22 % MwSt. in Höhe von 1.212,20 Euro, insgesamt somit 6.722,20 Euro zur Durchführung von 3 Kernbohrungen mit einem Durchmesser von 160 mm einschließlich der Installation von Wand-Abluftventilatoren und den dazugehörigen Schaltkästen mit Zeitschaltuhr;

Es wurde der oben genannte Wirtschaftsteilnehmer aus folgenden Gründen gewählt:

- das Unternehmen ist auf die Realisierung, Installation und Verwaltung von Energieanlagen sowie auf die entsprechende technische Beratung spezialisiert;

- hat sich bereit erklärt, im Rahmen der derzeit im Gebäude laufenden Sanierungsarbeiten an der Brandmeldeanlage mitzuwirken.

Das Unternehmen ist im elektronischen Landesportal eingetragen, besitzt die diesbezüglichen Voraussetzungen und hat sein Angebot am 10.07.2026 auf das Portal hinauf geladen;

Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungsaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbeitrag von 150.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Artikel 32, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 in geltender Fassung, nicht durchführen müssen.

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) online, vom 25.05.2026 ist das oben genannte Unternehmen gegenüber NISF und Gesamtstaatliche Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle konform, das Dokument ist bis 22.09.2026 gültig;

Es wurde der CIG BC71A5D4B2 eingeholt;

Die Ausgabe von 5.402,16 Euro kann dem Bilanzkodex 04022.02, des Haushaltsvoranschlags 2026, lautend „Deutsche Mittelschule - Ankauf, Bau und Instandhaltung von Immobilien“ welche die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

prot. n. 0004152 del 27.02.2026, dell'impresa Renovit S.p.A. SB, con sede in Milano (MI), nell'ammontare di 3.750,00 Euro più oneri di sicurezza, pari a 678,00 Euro, oltre al 22% IVA nell'importo di 974,16 Euro e quindi per un importo complessivo di 5.402,16 Euro, per l'esecuzione di 3 carotaggi del diametro di 160 mm con installazione di estrattori d'aria a muro e relativi quadretti di comando interruttore orario;

È stato scelto il sopra citato operatore economico per i seguenti motivi:

- l'impresa è specializzata nella realizzazione, installazione e manutenzione di impianti tecnologici, nonché nella relativa consulenza tecnica;

- si è resa disponibile ad un intervento contestuale ai lavori di rifacimento dell'impianto di rilevazione incendi in corso nell'edificio.

L'impresa è iscritta nel portale del mercato elettronico della Provincia di Bolzano, possiede i relativi requisiti e ha caricato la sua offerta il 10.07.2026 sul portale;

L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e successive modificazioni, le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori fino a 150.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica.

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) on-line di data 25.05.2026 l'impresa sopra citata risulta regolare nei confronti di INPS e INAIL, il documento è valido fino al 22.09.2026;

L'appalto è stato registrato con CIG BC71A5D4B2;

Si può far fronte alla spesa di 5.402,16 Euro con il codice di bilancio 04022.02, del bilancio di previsione 2026, a titolo „Scuola media tedesca - Acquisto, costruzione e manutenzione immobili“;

La spesa presunta è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti.

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen das Unternehmen Renovit S.p.A. - Renovit S.p.A. Società Benefit o in forma abbreviata Renovit S.p.A. SB, mit Sitz in Mailand (MI), mit der Installation von drei Abluftventilatoren in den Musikräumen der deutschen Mittelschule, zu beauftragen. Zuvor sind Kernbohrungen in den Wänden vorzunehmen, um den dauerhaften Abtransport des gesundheitsschädlichen Gases Formaldehyd zu ermöglichen; Es geht um eine Gesamtausgabe von 5.402,16 Euro, Sicherheitskosten und MwSt. inbegriffen, in Annahme des Kostenvoranschlags Nr. 4812 vom 24.02.2026, Prot. Nr. 0004152 vom 27.02.2026 und des am 10.07.2026 im elektronischen Portal der Provinz aufgeladenen Wirtschaftsangebotes;
2. Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß von Artikel 36, Absatz 1, letzter Satz des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 handelt;
3. die entsprechende Ausgabenverpflichtung im Bilanzkodex 04022.02 des Haushaltsvoranschlags 2026, angeführt in den Prämissen, zu verbuchen.
4. den Vertrag in elektronischer Form im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs gemäß Artikel 18 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 abzuschließen;
5. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

determina

1. di incaricare, per i motivi citati in premessa l'impresa Renovit S.p.A. - Renovit S.p.A. Società Benefit o in forma abbreviata Renovit S.p.A. SB, con sede in Milano (MI), dell'installazione di 3 estrattori d'aria nelle aule di musica della scuola media tedesca. previo carotaggio delle pareti, per consentire il deflusso permanente della formaldeide in quanto gas nocivo alla salute, per una spesa complessiva di 5.402,16 Euro, oneri di sicurezza e IVA inclusi, in accettazione del preventivo spese n. 4812 del 24.02.2026, prot. n. 0004152 del 27.02.2026 e dell'offerta economica caricata in data 10.07.2026 nel portale del mercato elettronico della Provincia;
2. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 Euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'articolo 36, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;
3. di assumere il relativo impegno di spesa con imputazione al codice di bilancio 04022.02 del bilancio di previsione 2026, citato in premessa.
4. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica tramite corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 18 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;
5. di impegnare la spesa complessiva come segue:

DEUTSCHE MITTELSCHULE	Kostenstelle / centro di costo: 40231		SCUOLA MEDIA IN LING. TED
DEUTSCHE MITTELSCHULE - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	Kapitel Artikel	04022.02.10900 5	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno 614 / 2026		SCUOLA MEDIA IN LING. TED - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI
Grundlage	4.428,00 €		Imponibile
MwSt.	22 %		IVA
Gesamtsumme	5.402,16 €		Totale

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN

LA VICE-SEGRETARIA GENERALE

Nicoletta Pinter

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	gKx2aZ1g347JM3+/q6h8JpbmVGarZ1Eks5-zoVCn8Oak= Nicoletta Pinter	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	DAEA43raRDztFtHUOeCN2JMmUOSjK-QEhPH/u+YLGncs= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile